

C/M/S/

Law.Tax

中国ライフサイエンスグループ

中国ビジネスを支援します

私たちCMS中国は、クライアントに正しく焦点を合わせた法律事務所です。私たちはライフサイエンス分野に固有のニーズと課題を理解しており、それぞれのクライアントに特有の課題と要求に適合したサービスを提供します。

私たちについて

欧州、中国ならびに新興成長市場のクライアントに対して、クライアントのビジネスを徹底的に理解した上であらゆる法務・税務サービスを提供します。

世界的に有数の法律サービス事業者であるCMSは、28カ所の法管轄区域にわたり54カ所の事務所を有し、2,400名を超える法務及び税務アドバイザーを擁しています。CMSオフィスは、クライアントに安定したサービス、地域に根ざしたマーケット知識ならびに品質の高い国際的な業務を提供します。CMSネットワークは広範囲に及び、オフィスを持たない法管轄区域であっても当該地域の弁護士への依頼が可能です。

CMSは30年以上にわたり、中華人民共和国 (PRC) でビジネスを展開するクライアントにアドバイスを提供してきました。私たちは上海及び北京オフィスより、PRCで起こる法律上及び商業上の急速な進展を見守り続けています。上海及び北京オフィスには30名以上の弁護士が配属されています。この多くは中国人であり、その他に日本と密接な関係を持つ者、フランス、ドイツ、英国及びスイス出身の者がおり、中国でビジネスを行うクライアントに広範囲にわたる法律アドバイス及びサービスを提供しています。

私たちCMS中国は、クライアントに正しく焦点を合わせた法律事務所となるべく活動します。私たちはそれぞれのマーケット分野に固有のニーズと課題を理解しており、それぞれのクライアントに特有の課題と要求に適合したサービスを提供します。私たちのオフィスは、産業に関する私たちの専門知識を活用してクライアントの利益を守ることに最重点を置いています。

ライフサイエンス・グループは法領域にまたがる専門家チームを編成しており、チームのすべてがライフサイエンス分野の状況に応じたサービスの提供に力を入れています。すべてのグループメンバーは、中国全土に及ぶ有益なネットワークを構築すると同時に、絶え間なく変化し急速に成長する情勢に迅速に対応するため、自らの法律知識やビジネス知識の維持に多大の時間を割いています。

CMSの正確な情報

- 2009年、CMSは『Chambers』により、ライフサイエンス分野における税務及びプライベート・エクイティに関して、優良事務所としてランクされた。
- 2009年、CMSは『Legal 500』により、健康・ライフサイエンス分野における規制問題、特許権侵害、特許訴訟及びグローバル技術ライセンスについての助言に関して、優良事務所としてランクされた。
- 2008年、CMSは『The Top Global 100』において、第12位にランクされた。



チームは、「非常に知識が豊富で親しみやすい弁護士達であり、いつも明確で質の高いサービスを提供する」として、クライアントの大きな賞賛を勝ち取っている医薬品、医療機器及びバイオテクノロジーの専門家により構成されている

Chambers and Partners, 2008

CMS中国は、中国全土にわた
りライフサイエンス・ビジネス
にアドバイスしてきた確かな
実績を持ち、また多くの法的
側面、特に企業買収・合併、規
制枠組み、知的財産権の保護
と執行、販売代理店契及び製
造物 / 医療責任問題について
優れた専門知識を有していま
す。



CMSの強みは、取り扱いがとても容易であること、非常に実務的であること、そして仕事のやり方がうまいことです。CMSは非常にプロ意識が強く、良いアドバイスを提供してくれることについて大いに信頼できる。

Client Feedback

私たちの働き

ライフサイエンス・チームはさまざまな法律問題についてアドバイスします。私たちのクライアントは中堅企業から大企業及び最大の多国籍企業にまで及びます。

ライフサイエンス領域における最近の私たちの活動：

世界トップ10に入る製薬会社

- 中国本土にある3製造子会社の買収と香港事業に関するアドバイス。2500万米ドルの価値

米国の多国籍製薬会社

- 主要国内企業の複合的な資産取得についてアドバイス。6000万米ドルの価値

世界トップ10に入る製薬会社

- 中国全土における製造物 / 医療責任問題の代理

世界トップ10に入る製薬会社

- 中国における規制・コンプライアンス問題へのアドバイス

米国の主要多国籍製薬会社

- 種々の規制問題に関連するコンプライアンス及び複雑な地域法と実務に関するアドバイス。中国国家食品薬品监督管理局 (SFDA) 及び各地方自治体との交渉

欧州の主要生物医薬品会社

- 北京及び深圳における労働争議に対するアドバイス

日本の製薬会社

- 中国国家食品薬品监督管理局 (SFDA) への競合ジェネリック製品の登録に関連し、さまざまな知的財産及びデータ保護問題についてアドバイス

欧州の有名なOTC製薬会社

- 商標保護への異議申立及び執行、偽造などに関する問題を含む中国における知的財産保護に対する支援の提供

歯科用医薬品の主要製造販売会社

- 偽造防止戦略の立案と実施及び中国における販売ネットワーク構築に関するアドバイス

バイオテクノロジー企業

- 中国における投資プロジェクトの構築とウシ胎児血清製造に対する規制環境に関するアドバイス

オランダの医療機器製造業者

- OEM契約に関するアドバイス

英国の主要医療機器会社

- 製造及び販売、再編、規制案件ならびにコンプライアンスに関するアドバイス

国際医薬品連盟

- 中国における医薬特許権の執行に対するアドバイスとロビー活動

欧州の主要CRO

- 中国における開発業務受託機関 (CRO) の子会社の設立に関するアドバイス、さまざまな商業契約の立案と検討

私たちの働き



苏杰楠
パートナー

T +86 21 6289 6363
F +86 21 6289 9696
E jonathan.salvadoray@cmslegal.cn

推薦理由

中国ライフサイエンスグループ・ヘッド。企業買収・合併ならびに製造物責任及び副作用などのライフサイエンス関連問題を中心とする幅広い法人案件についてアドバイスをする。ライセンス契約、コラボレーション契約（研究開発契約、合弁事業、及び共同経営を含む）、販売・流通契約及び研究開発・製造供給契約の起案とアドバイスを専門とする。また、特許、意匠、著作権、商標及び秘密情報問題に関するアドバイスの経験を有する。

2002年の中国移転前は、スイス知的財産研究所（国際貿易関係部門）の法律アドバイザーとして2年以上活動し、WTOスイス代表団のメンバーであった。中国のWTO加盟手続き交渉チームにも参加した。

その間、スイスの製薬研究協会と緊密に協力した。英語、フランス語、ドイツ語、スペイン語及び中国語（北京語）を話す。



謝 卓峰博士
弁理士、顧問

T +86 21 6289 6363 (中国)
F +86 21 6289 9696 (中国)
T +81 6 6809 1995 (日本)
F +81 6 6809 1996 (日本)
E takuho.sha@cmslegal.cn

推薦理由

中国出身であり、中国薬科大学（中国）を1983年に卒業し、九州大学（日本）で薬学博士号を取得した。CMSに加わる以前は日本及び欧州で武田薬品工業に勤務し、特許顧問として13年以上指導的役割を果たした。またスクリップス研究所（カリフォルニア、USA）で、研究科学者として勤務した。専門は特許権の世界的保護、活用及び実施、抵触性調査（FTO）、知財デューデリジェンス、ライセンス、企業買収・合併、知財戦略。日本語、英語及び中国語（北京語）を話す。



中国CMSは、中国でほぼ30年間、クライアントを代理して活動しており、1990年代中頃より中国にオフィスを構えております。中国本土にある私たちのオフィスには、中国、フランス、ドイツ、オランダ、スイスならびに英国出身の弁護士が配属されており、中国でビジネスを展開しているクライアントに対して、広範囲にわたる法律アドバイスとサービスを提供しています。中国CMSはCMS法律サービスEEIGの構成員であり、CMS法律サービスEEIGは、独立した会員事務所の団体を調整する欧州経済同業者団体です。CMS法律サービスEEIGは顧客サービスを提供するものではありません。顧客サービスは、それぞれの法管轄下にある会員事務所により単独で提供されます。ある特定の状況において、CMSは会員事務所の商標または商号として使用されません。CMS法律サービスEEIGと会員事務所は、法的に別個独立した組織です。これらの組織は親会社、小会社、代理人、共同経営者または合併企業との関係を有せず、またこれらの組織をこの関係に置くものではないと理解してください。会員事務所は、CMS法律サービスEEIGまたは他の会員事務所をいかなる形においても拘束する権限を（実際的に、明白に、暗黙に、及びその他において）有しません。

CMS会員事務所：CMS Adonnino Ascoli & Cavasola Scamoni (イタリア); CMS Albiñana & Suárez de Lezo, S.L.P. (スペイン); CMS Bureau Francis Lefebvre (フランス); CMS Cameron McKenna LLP (英国); CMS DeBacker (ベルギー); CMS Derks Star Busmann (オランダ); CMS von Erlach Henrici Ltd. (スイス); CMS Hasche Sigle (ドイツ) 及び CMS Reich-Rohrwig Hainz Rechtsanwälte GmbH (オーストリア)。

CMS オフィス及びアソシエイト・オフィス：アムステルダム、ベルリン、ブリュッセル、ロンドン、マドリッド、パリ、ローマ、ウィーン、チューリッヒ、アバデューン、アルジェ、アントワープ、アーネム、北京、ベオグラード、ブラチスラバ、ブリストル、ブカレスト、ブダペスト、ブエノスアイレス、カサブランカ、ケルン、ドレスデン、デュッセルドルフ、エディンバラ、フランクフルト、ハンブルク、キエフ、ライプチヒ、リュブリャナ、リヨン、マルボーリア、ミラノ、モンテビデオ、モスクワ、ミュンヘン、ブラハ、サンパウロ、サラエボ、セビリア、上海、ソフィア、ストラスブール、シュツットガルト、ユトレヒト、ワルシャワ、ザグレブ

“中国CMS”は、協力関係にあるCMS Bureau Francis Lefebvre、CMS Cameron McKenna LLPならびにCMS Hasche Sigleの中国本土における代理事務所であると理解してください。

北京オフィス

Room 2939, 29/F., Block C | Central International Trade Centre | 6A Jian Guo Men Wai Avenue, Chao Yang District | 100022 Beijing, China
T +86 10 6563 9807 | F +86 10 6563 9809

2939号室、29階、29階、Cブロック 中国国際貿易中心 6A 建国門外建 朝陽区 100022
北京、中国
(TEL) +86 10 6563 9807 | (FAX) +86 10 6563 9809

上海オフィス

2801 Tower 2, Plaza 66 | 1266 Nanjing Road West | Shanghai 200040, China
T +86 21 6289-6363 | F +86 21 6289-9696

2801タワー2、恒隆广场 (プラザ66) | 1266 南京西路 | 上海200040、中国
(TEL) +86 21 6289 6363 | (FAX) +86 21 6289 9696

www.cmslegal.cn